

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **69 (1951)**

Heft 199

PDF erstellt am: **16.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

2153

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 199 Bern, Montag 27. August 1951

69. Jahrgang — 69<sup>me</sup> année

Berne, lundi 27 août 1951 N° 199

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telefon Nummer (031) 215 50  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Geht. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstar: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone numéro (031) 215 50  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règles des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 138814—138836.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Madagascar: Modification du tarif de sortie.  
Separatabzug: Zolltarifverhandlungen mit der Bundesrepublik Deutschland.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst:

Lebensversicherungspolice Nr. VIII 1056037 der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, in Zürich, Fr. 3150, datiert den 8. Mai 1939, fällig spätestens am 8. Mai 1969, lautend auf Frau Berta Tiedemann-Hüsler, Friedrichs, Wirts, Gränichen.

Der unbekannte Inhaber dieser Police wird aufgefordert, dieselbe innert einem Jahr, d. h. bis 25. August 1952 dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Police als kraftlos erklärt würde. (W 475<sup>a</sup>)

Aarau, den 22. August 1951.

Bezirksgericht Aarau.

Der allfällige Inhaber des vermissten Inhaberschuldbriefes von Franken 8000, datiert 22. Juli 1919, lautend auf Jean Kern, Kunstmaler, Bülach, haftend im 2. Rang auf dessen Wohnhaus mit Umgelände an der Grabengasse in Bülach, Grundprot. Bd. 27, S. 395, heute Kat. Nrn. 133, 131 und 470, wird hiemit aufgefordert, diesen Titel binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, dem unterzeichneten Gerichte vorzulegen, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde. (W 45<sup>b</sup>)

Bülach, den 23. Dezember 1950.

Namens des Bezirksamtes Bülach,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Pfister.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Eidgenössischen Standes Zürich werden die Inhaber folgender vermisster Urkunden:

1. Kaufschuldbrief von Fr. 1000, ausgestellt am 3. Dezember 1907, lautend auf Rudolf Bäcker, geb. 1872, und Albert Howald, geb. 1879, beide von Steffisburg (Bern), wohnhaft in Hermikon-Dübendorf, zugunsten von Christian Rigoni, wohnhaft auf Dübelsstein-Dübendorf, lastend im ersten Rang auf 12 Aren Waldung in der Brodlauben, Gemeindebann Fällanden (Grundprotokoll Fällanden Bd. 20, pg. 84/5), angeblich abbezahlt und zuletzt im Besitz des Rudolf Bäcker, Dübendorf, gewesen;

2. Inhaberschuldbrief von Fr. 1600, ausgestellt am 7. März 1922, lautend auf Rudolf Bäcker, geb. 1872, von Steffisburg (Bern), wohnhaft in Hermikon-Dübendorf, lastend im ersten Rang auf 33 Aren 88 m<sup>2</sup> Wiesen im Zelgli in Dübendorf (Kat. Nr. 1283), am 12. Mai 1922 ausgingegeben an Joh. Hch. Müller, wohnhaft in Hermikon-Dübendorf, angeblich abbezahlt und zuletzt im Besitz des Rudolf Bäcker, Dübendorf, gewesen; oder wer sonst über diese Urkunden Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Uster von dem Vorhandensein der Urkunden Anzeige zu erstatten, ansonst die Schuldbriefe als kraftlos erklärt würden. (W 49<sup>1</sup>)

Uster, den 29. Dezember 1950.

Im Namen des Bezirksamtes Uster,  
der a. o. Substitut des Gerichtsschreibers: Dr. P. Meyer.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Eidgenössischen Standes Zürich wird der Inhaber des vermissten, angeblich abbezahlten Inhaberschuldbriefes von Fr. 8500, ausgestellt am 12. Februar 1930, lautend auf die Erbgemeinschaft des Johann Luzius Bärtsch, Beamter, wohnhaft gewesen in Dübendorf (Wwe. Marie Bärtsch geb. Marti, Andreas, Markus und Luzius Bärtsch), lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 4902 an der Usterstrasse in Dübendorf, Grundb. Bl. 3087, Pfandbuch Bd. 2, S. 562, Pfandtitel-Verzeichnis Nr. 19, oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Uster von dem Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu erstatten, ansonst sie als kraftlos erklärt würde. (W 50<sup>1</sup>)

Uster, den 29. Dezember 1950.

Im Namen des Bezirksamtes Uster,  
der a. o. Substitut des Gerichtsschreibers: Dr. P. Meyer.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten und abbezahlten Inhaberschuldbriefes über Fr. 2500, datiert 6. Februar 1930, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Kataster Nr. 918 N. V. Jonas-Furrer-Strasse 126, Winterthur (ursprüngliche Eigen-

tümerin: Frl. Mathilde Müller, Winterthur; letzter bekannter Gläubiger: Emil Löhner, Nägelsestrasse 15 in Winterthur-Töss), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt würde. (W 258<sup>a</sup>)

Winterthur, den 25. April 1951.

Im Namen des Bezirksamtes Winterthur,  
der Substitut: Dr. Brunner.

Es werden vermisst:

1. Sechs Pfandtitel nach altem zugerischem Recht, zu je Fr. 5000, lautend zugunsten der Witwe Lina Blunschi-Hess, 4%, lösbar jährlich, Martini 1905 angehend, geschrieben am 18. Oktober 1905, exped. AW 20117 vorgangsfrei, AW 20118 nach Vorgang von Fr. 5000, AW 20119 nach Vorgang von Fr. 10 000, AW 20120 nach Vorgang von Fr. 15 000, AW 20121 nach Vorgang von Fr. 20 000, AW 20122 nach Vorgang von Fr. 25 000, alle Titel haftend auf Liegenschaft Assek. Nr. 277 an der Oswaldsgasse in Zug der St. Petrus-Claver-Sodalität, in Zug (Grundbuch Zug, Band XIII, Folio 44).

2. Inhaberschuldbrief AA 4835 im Betrage von Fr. 3000, zu 5%, angehend 11. November 1945 und datiert vom 29. Juli 1946, haftend nach einem Vorgang von Fr. 55 000 auf der Liegenschaft Assek. Nr. 61 des Paul Strickler, Landwirt, Thal, Neuheim (Grundbuch Neuheim, Band II, Folio 178).

Die unbekannten Besitzer dieser Pfandtitel werden hiermit gerichtlich aufgefordert, diese bis spätestens 25. August 1952 dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden.

Zug, den 22. August 1951.

(W 474<sup>1</sup>)

Kantonsgerichtspräsidium Zug: Dr. Fried. Iten.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 28. März 1951 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 40 000, ausgestellt am 20. Juli 1918, lautend auf August Klemenz, von Pfyn, Kaufmann, Zürich 1, lastend (neben einem gleichlautenden Titel), auf der Liegenschaft Kataster Nr. 507, Grundbuchplan Blatt 23<sup>a</sup> an der Niederdorfstrasse 18 und Spitalgasse 1 in Zürich 1, ursprünglich im 6., nachher im 4. Pfandrechtsrange (Grundprotokoll A, Band XVIII, Seite 570; Pfandtitelverzeichnis Nr. 114/1918).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 261<sup>a</sup>)

Zürich, den 14. April 1951.

Im Namen des Bezirksamtes Zürich, 5. Abteilung,  
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Leumann.

Le détenteur de l'action au porteur N° 268 de la S.I. Le Printemps à Lausanne est sommé de me la produire jusqu'au 28 février 1952, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 484<sup>a</sup>)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Caprez.

#### Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des actions suivantes, au porteur, de la Société Immobilière du Chablais S. A.:

20 actions privilégiées N°s 221 à 240, Coupon N° 5 attaché, de 500 fr. nominal;

60 actions ordinaires N°s 11 à 20, 41 à 60, 81 à 110, coupon N° 4 attaché, de 500 fr. nominal,

de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance.

Faute de quoi l'annulation en sera prononcée. P. IX (W 485<sup>a</sup>)

Tribunal de première instance de Genève:  
p. d. E. Berthier, juge.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 20 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 25. Januar 1951 als vermisst aufgerufenen 4%-Obligationen, Schweizerische Eidgenossenschaft 1930, rückzahlbar per 1. September 1945, 1 Titel zu je Fr. 500 = Nr. 16016; 2 Titel zu je Fr. 1000 = Nrn. 36943 und 63635, mit Coupons per 1. März 1946 bis 1. März 1947 und 1. März 1948 und ff., sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 479)

Bern, den 20. August 1951.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiger.

Dans son audience du 24 août 1951, le vice-président du Tribunal de la Sarine a prononcé l'annulation des mandats des obligations Etat de Fribourg 1903, 3%, N°s 53089, 53090, 53091, 53092, 53093, de 500 fr. chacune, au porteur, sans les talons, ni les coupons et ordonné qu'il en soit délivré une seconde expédition. (W 480)

Fribourg, le 24 août 1951.

Le vice-président: F. Esseiva.

Le 22 août 1951, j'ai prononcé l'annulation du livret d'épargne au porteur portant le N° 16995 au capital de 2500 fr. de la Caisse d'épargne vaudoise. (W 481)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Zweifel.

Le 22 août 1951, j'ai prononcé l'annulation du livret d'épargne au porteur portant le N° 30701 d'un capital de 1456 fr. 35, de l'Union vaudoise du crédit, à Lausanne. (W 482)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Zweifel.

Le 22 août 1951, j'ai prononcé l'annulation du carnet d'épargne au porteur N° 33702 de la Caisse d'épargne de l'Union vaudoise du crédit d'un capital de 16 536 fr. 25. (W 483)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Zweifel.

Le bon de caisse N° 1825 de 500 fr., au porteur de la Caisse d'épargne du district de Courtelary, à Courtelary, est annulé. (W 486)

Courtelary, le 20 août 1951. Le président du Tribunal: Béguelin.

Le 22 août 1951, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

a) Obligation hypothécaire au porteur, notariée Burnier le 26 mai 1934, du capital de 7500 fr. (N° 57129 des présentations au registre foncier de Nyon), deuxième et parité de rang, profite des cases libres et grevant la parcelle 699 du cadastre de Nyon. Débitrice: Dame Berthe Elisabeth, fille de Julien Ambroise Chouet, veuve d'Alfred Marius Hans, domiciliée à Nyon.

b) Obligation hypothécaire au porteur, notariée Burnier le 26 mai 1934, du capital de 7500 fr. (N° 57130 des présentations au registre foncier de Nyon), deuxième et parité de rang, profite des cases libres et grevant la parcelle 699 du cadastre de Nyon. Débitrice: Dame Berthe Elisabeth, fille de Julien Ambroise Chouet, veuve d'Alfred Marius Hans, domiciliée à Nyon. (W 487)

Le président du Tribunal civil du district de Nyon: Weith.

## Handelsregister - Registro del comercio - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

23. August 1951. Liegenschaften, Beteiligungen.

Emkab G. m. b. H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. August 1951 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Ankauf, den Verkauf, die Erstellung und die Verwaltung von Liegenschaften und die Beteiligung an anderen Gesellschaften. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafterinnen sind Emma Aeschbach geb. Burger, von Leutwil (Aargau), in Zürich 7, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Emma Burger geb. Meyer, von Burg (Aargau), in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafterinnen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist die Gesellschafterin Emma Aeschbach geb. Burger. Geschäftsdomizil: Drusbergstrasse 124 in Zürich 7.

23. August 1951. Konfektion für Kinder und Jugendliche.

Hans Meyer & Co., in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Hans Meyer, von Richterswil (Zürich) und Reisiswil (Bern), in Zürich 11, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und mit im Sinne von Art. 177, Absatz 2 und 3, ZGB, erteilter Zustimmung dessen Ehefrau Margrit Meyer geb. Gerschwiler, von Richterswil und Reisiswil (Bern), in Zürich, als Kommanditistin mit einer Kommanditissumme von Fr. 5000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1951 ihren Anfang nehmen wird. Einzelprokura ist erteilt an die Kommanditistin Margrit Meyer-Gerschwiler. Fabrikation und Engrosverkauf von Konfektion für Kinder und Jugendliche. Schaffhauserstrasse 369.

23. August 1951. Bijouterieartikel usw.

Gebr. Schelhaas Aktiengesellschaft (Schelhaas Frères Société Anonyme) (Fratelli Schelhaas Società Anonima) (Schelhaas Brothers Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1946, Seite 3506), Bijouterieartikel usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. August 1951 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma Gebr. Schelhaas Aktiengesellschaft in Liquidation (Schelhaas Frères Société Anonyme en liquidation) (Fratelli Schelhaas Società Anonima in liquidazione) (Schelhaas Brothers Limited in liquidation) durchgeführt. Zu Liquidatoren sind ernannt worden Marguerite Schelhaas geb. Schärer und Dr. Ernst Irniger; sie führen nicht mehr als Mitglieder des Verwaltungsrates, sondern als Liquidatoren Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes David Schelhaas sowie die Prokura von Carlo Davide Ghirardelli sind erloschen.

23. August 1951.

Schweizer-Annoncen A. G. Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition (Annonces Suisses S. A. Société Générale Suisse de Publicité) (Annunci Svizzeri S. A. Società Generale Svizzera di Pubblicità), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1949, Seite 46), mit Hauptsitz in Zürich. Die Generalversammlung vom 28. Juni 1951 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun Schweizer-Annoncen A. G. «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition (Annonces Suisses S. A. «ASSA» Société Générale Suisse de Publicité) (Annunci Svizzeri S. A. «ASSA» Società Generale Svizzera di Pubblicità) (Swiss Advertisements Ltd. «ASSA» Swiss General Advertising Agency).

23. August 1951. Edelmetalle.

A. Paul & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1951, Seite 76), Edelmetalle. Ernst Dütschler ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

23. August 1951. Metzgerei, Viehhandel.

Karl Schwyter, in Brütten. Inhaber dieser Firma ist Karl Schwyter, von Innerthal (Schwyz), in Brütten. Betrieb einer Metzgerei und Viehhandlung.

23. August 1951.

FIDUZ, Büro für Rechtsauskünfte & Inkasso, A. Schefer, in Zürich (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1951, Seite 1762). Diese Firma ist infolge Ueber-ganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Büro Fiduz» Georg Leemann, in Zürich, erloschen.

23. August 1951. Inkasso, Informationen, Rechtsauskünfte usw.

Büro «Fiduz» Georg Leemann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Georg Leemann, von Uster, in Zürich 7. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «FIDUZ, Büro für Rechtsauskünfte & Inkasso, A. Schefer», in Zürich, übernommen. Inkasso, Informationen, Rechtsauskünfte, Buchhaltungen sowie Vermögens- und Liegenschaftenverwaltungen, Asylstrasse 106.

23. August 1951. Café.

Ludwig Stauffacher in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ludwig Stauffacher, von Matt (Glarus), in Zürich 2. Betrieb des Kaffees «Neuhus», Bir-mensdorferstrasse 1.

23. August 1951. Küchenmaschinen.

Fritz Berger, Lanzeln, Stäfa, in Stäfa (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1950, Seite 746), Küchenmaschinen. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. August 1951. Eier usw.

Paul Schneider, in Zürich (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1947, Seite 366), Eier und Eiprodukte. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. August 1951. Wäscheaussteuern.

Eugen Blöchliger, in Zürich (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1949, Seite 2097), Fabrikation von und Handel mit Wäscheaussteuern. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. Juli 1951 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 2. August 1951 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

23. August 1951. Zimmerei, Schreinerei, Sägerei.

Rud. Schlatter, in Oberglatt. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Schlatter, von und in Oberglatt. Zimmerei, Schreinerei, Sägerei. An der alten Bahnhofstrasse.

### Bern — Berne — Berna

#### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

10. August 1951.

Viehzüchtgenossenschaft Burgistein, in Burgistein. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung der schweizerischen Fleckviehzucht bezweckt. Die Statuten datieren vom 8. August 1951. Die Genossen-schafter haften persönlich und unbeschränkt nach dem Genossenschaftsver-mögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsanzeiger von Seftigen, soweit nicht von Gesetzes wegen die Publikation im Schweizerischen Handelsamts-blatt vorgeschrieben ist. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens fünf Mitgliedern. Die Genossenschaft wird vertreten durch den Präsidenten, den Kassier und den Sekretär, die je zu zweien kollektiv zeichnen. Jakob Berger, von Linden, in Burgistein, ist Präsident; Walter Fahrni, von Horrenbach-Buchen, in Burgistein, Kassier; Fritz Bräuchi, von Zimmerwald, in Burgistein, Sekretär und Zuchtbuchführer. Domizil: Beim Präsidenten Jakob Berger.

22. August 1951.

Viehzüchtgenossenschaft Lohnstorf-Mühlethurnen, in Lohnstorf (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1947, Seite 2350). Daniel Krebs, Präsident, und Willy Oesch, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, sind infolge Rücktrittes aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu gewählt wurden: Christian Trachsel, von Mühlethurnen, in Lohnstorf, als Präsident, und Rudolf Künzi, von Linden, in Mühlethurnen, als Sekretär und Zuchtbuchführer. Der Präsident, der Vize-präsident und der Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

22. August 1951. Gasthof.

Hs. Künzi, in Toffen. Inhaber der Firma ist Hans Künzi, von Schlosswil, in Toffen. Betrieb des Gasthofes zum Bären.

22. August 1951. Gummiwaren usw.

F. Bigler, in Toffen. Waren aller Art, insbesondere Gummiwaren und ver-wandte Artikel (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1946, Seite 446). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

23. August 1951. Immobilien.

Altes Schloss A. G., in Gerzensee, Erwerb, Vermietung, Verpachtung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1948, Seite 461). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. August 1951 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.

### Bureau Bern

22. August 1951. Neuheiten.

E. Schneider «Elbula», Filiale in Bern. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Herzogenbuchsee im Handelsregister von Wangen a. d. A. seit 6. Juni 1951 eingetragenen Einzelfirma in Bern eine Filiale er-richtet. Diese wird einzig vertreten durch den Inhaber Emil Schneider, von Arni b. Biglen, in Herzogenbuchsee. Vertrieb, Import und Export von Neuheiten. Optingenstrasse 53.

22. August 1951. Neuheiten.

Kurt Meier, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber dieser Firma ist Kurt Meier, von Märstetten (Thurgau), in Ostermündigen, Ge-meinde Bolligen. Neuheitenvertrieb. Bantigerstrasse 14.

22. August 1951. Bäckerei usw.

Hermann Luginbühl, in Bern, Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1923, Seite 391). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe er-loschen.

22. August 1951. Waren aller Art.

Otto Bätcher, in Kirchhildach, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1950, Seite 183). Diese Firma hat ihren Sitz nach Bern, Tiefenastrasse 117, verlegt, wo der Inhaber auch wohnt.

22. August 1951. Photos.

W. Kunz-Wenger, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Walter Kunz allié Wenger, von Grafenried, in Bern. Photoatelier und Handlung. Gerech-tigkeitsgasse 64.

22. August 1951. Schweinemetzgerei.

Werner Scherz, in Bern, Schweinemetzgerei (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1934, Seite 1634). Der Inhaber der Firma erteilt seiner Ehefrau Margrit Scherz-Pfister, von und in Bern (BG), Einzelprokura.

22. August 1951.

Karton- & Papierfabrik Deisswyl A. G., in Deisswil, Gemeinde Stettlen (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1948, Seite 3438). Die Gesellschaft erteilt Kollektivprokura an Dr. rer. pol. Heinz Winzenried, von Belp und Bern (BG), in Stettlen. Er zeichnet kollektiv je zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

23. August 1951.

Pensionskasse für das Direktionspersonal der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1950, Seite 1130). Eric Favre ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt Hans Zimmermann, von Döttingen (Aargau), in Bern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

23. August 1951. Früchte, Gemüse usw.

Berger A. G., in Bern, Verkaufsgeschäfte der Früchte-, Gemüse- und Lebensmittelbranche (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1946, Seite 2187). Aus dem Verwaltungsrat ist die Präsidentin Anna Elise Berger infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

23. August 1951. Viehhandel usw.

Jules Wahl's Söhne, in Langnau i. E., Vieh- und Pferdehandel, eingetragen seit dem 30. Januar 1924 im Handelsregister des Bezirkes Signau (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1928, Seite 2215). Diese Kollektivgesellschaft hat ihren Sitz nach Bern verlegt. Gesellschafter sind Paul und Jakob Wahl, beide von Beurnevésin, in Bern. Die Gesellschaft hat am 1. Januar 1924 begonnen. Vieh- und Pferdehandel. Effingerstrasse 37.

23. August 1951. Tuch.

Gribi & Cie., in Bern, Tuchhandlung en gros, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1947, Seite 2794). Die Gesellschafterin Mina Gribi-Ammann hat ihre Kommandite von Fr. 50 000 auf Fr. 41 500 und die andere Gesellschafterin Mina Schneider-Gribi die ihrige von Fr. 40 000 auf Fr. 36 250 herabgesetzt.

23. August 1951. Getreide usw.

F. Anker & Cie. A. G., in Bern, Import von und Handel mit Getreide und andern Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1949, Seite 2505). Die Einzelprokura des Hans Gottfr. Fisler ist erloschen.

23. August 1951. Sanitäre Anlagen usw.

Ernst Bill, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Inhaber dieser Firma ist Ernst Bill-Horlacher, von Münchenbuchsee, im Liebefeld, Gemeinde Köniz. Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen; Reparatur- und Unterhaltungsarbeiten von solchen; Boiler-Entkalkungen. Schwarzenburgstrasse 145.

**Bureau Biel**

23. August 1951. Konfiserie, Tea-room.

Maurice Monnier-Poncelot in Nachlassliquidation, in Biel, Betrieb der Konfiserie und des Tea-room «Studio» (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1950, Seite 3106). Nach beendeter Liquidation wird die Firma gestrichen.

23. August 1951. Uhrensteine.

Hermine Polier, in Biel. Inhaberin der Firma ist Hermine Polier, von Frutigen, in Biel. Uhrensteinbohrerei. Höhweg 81.

23. August 1951. Internationale Transporte, Schifffahrt usw.

Jacky, Maeder & Co., Zweigniederlassung in Biel, internationale Transporte usw. (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1950, Seite 203). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura des Edmund Ruch-Burkhardt ist erloschen.

**Bureau Büren a. d. A.**

22. August 1951. Uhrensteinbohrerei.

H. Hohl, in Arch b. B. Inhaber dieser Firma ist Hans Hohl, von Attiswil, in Arch b. B. Uhrensteinbohrerei.

**Bureau Burgdorf**

Berichtigung.

Cuenin & Co., in Kirchberg (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1951, Seite 2070). Der Prokurist Helwig Maier ist heimatberechtigt in Regensburg.

**Schwyz — Schwytz — Svitto**

22. August 1951.

Luftseilbahngesellschaft Illgau, in Illgau. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Erstellung und den Betrieb einer Luftseilbahnanlage von Ried (Fluhhof) nach Illgau bezweckt. Die Luftseilbahn soll dem Warentransport und gelegentlicher Personenbeförderung dienen. Die Statuten datieren vom 30. Mai 1951. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 50. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Alois Heinzer, von und in Illgau (Gütsch), ist Präsident; Engelbert Betschart, von und in Illgau (Obermatt), Vizepräsident; Franz Betschart, von und in Illgau (beim Schulhaus), Kassier; Josef Betschart, von und in Illgau (Wartberg), Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

22. August 1951.

Elektrizitätswerk Schwyz, in Schwyz, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1945, Seite 1774). Die Unterschrift von Fritz Kähr ist erloschen. Die Unterschriftsberechtigten Dr. Fritz Ringwald und Dr. Eduard Zühlmann sind zu Direktoren ernannt worden. Prokura ist erteilt an Clemens Dahinden, von Weggis, in Aldorf, und Alfred Heussi, von Mühlehorn (Glarus), in Schwyz. Die beiden Prokuristen zeichnen kollektiv je zu zweien unter sich oder mit einem anderen Zeichnungsberechtigten.

22. August 1951.

Anton Büeler's Erben, Magazine und Gasthaus zum «Löwen», in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1945, Seite 2808). Anton Büeler ist aus der Kollektivgesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Gesellschafter Josef Büeler hat seinen persönlichen Wohnsitz nun in Algier.

22. August 1951.

Pietro Masa, Bildhauer, in Schwyz (SHAB. Nr. 200 vom 29. August 1922, Seite 1663). Die Firma wird wegen Todes des Inhabers gelöscht.

**Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso**

22. August 1951.

Gehr. Bissig, Viehhandel, in Ennetbürgen. Gottlieb Bissig und Alois Bissig, beide von Unterschächen, in Ennetbürgen, haben unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1950 begonnen hat. Viehhandel.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Moral (district du Lac)**

23 août 1951. Combustibles.

C. Pantillon, à Sugiez, commune de Bas-Vully. Le chef de la maison est Charles Pantillon, fils de Charles, de et à Sugiez, commune de Bas-Vully. Combustibles. Sugiez.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Balsthal**

22. August 1951.

«OWO»-Presswerk A.-G., in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1950, Seite 1167). Jean Girard ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten. Er führte die Unterschrift nicht. An dessen Stelle

ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift gewählt worden; Dr. Hans Walter, von Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, in Wohlen (Aargau). Die Kollektivprokura des Robert Scherer ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an Josef Hänggi, von Meltingen, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil.

**Bureau Stadt Solothurn**

23. August 1951.

Anker Treuhand-AG. (Ancre SA. Fiduciaire), Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1950, Seite 255), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Gesellschaft hat am 20. Juni 1951 die Statuten abgeändert. Die Schreibweise der Firma ist Anker Treuhand A. G. (Ancre Fiduciaire S. A.). Zweck der Gesellschaft sind alle Geschäfte, die im Aufgabenkreis und Tätigkeitsbereich einer Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft liegen, insbesondere die Uebernahme und Durchführung von Treuhandfunktionen, die Uebernahme des Amtes als Pfandhalter oder Treuhänder (Trustee) für Dritte, die Uebernahme und Besorgung von Verwaltungen aller Art, wie Vermögensverwaltungen, Erbschaftsverwaltungen, Geschäftsverwaltungen, Verwaltungen von Stiftungen, von Syndikaten und Sekretariaten, Gestionen, die Gründung von Gesellschaften jeder Art, Stiftungen, Syndikaten, die Durchführung von dauernden und vorübergehenden Ueberwachungs- und Revisionsfunktionen, die Uebernahme der gesetzlich vorgeschriebenen Kontrollstelle und von vertraglich vereinbarten Kontrollfunktionen, die Besorgung von Liquidationen und Konkursverwaltungen, die Ausarbeitung von Nachlassverträgen, die Uebernahme des Amtes eines Sachwalters, die Vertretung von Aktionär- und Gläubigerinteressen, die Beratung in Testaments- und Erbschaftsangelegenheiten, die Uebernahme von Willensvollstreckungen und Erbteilungen und die Beratung in Vermögensangelegenheiten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen im In- und Auslande beteiligen. Die Unterschriften von Dr. Paul Portmann, Dr. Jakob Germann und Dr. Rolf Portmann sind erloschen. Dr. Hans Franz Sarasin zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln, während Dr. Karl Obrecht nunmehr als Vizepräsident des Verwaltungsrates die Unterschrift für das Gesamtinstitut einzeln führt.

**Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.**

22. August 1951.

Strassenbahn St. Gallen—Speicher—Trogen, in Trogen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1951, Seite 1008). Aus dem Verwaltungsrat ist Friedrich Müller ausgeschieden. An dessen Stelle ist Eugen Hutterli, von Salenstein (Thurgau), in Speicher, in den Verwaltungsrat gewählt worden.

**St. Gallen — St.-Gall — San Gallo**

22. August 1951.

Käsergenossenschaft Abtwil (St. Gallen), in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald, Genossenschaft (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1948, Seite 1297). Karl Baumann, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Josef Mauchle (jun.), von Straubenzell (St. Gallen), in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald, zugleich als Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

22. August 1951. Korsette, Wäsche.

Maria Zündt, in Wil, Spezialgeschäft für Korsette und Wäsche (SHAB. Nr. 232 vom 5. Oktober 1943, Seite 2231). Die Einzelprokura von Elsa Baumgartner ist erloschen.

22. August 1951. Metzgerei, Wursterei.

Hieronimus Wüst, in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Inhaber der Firma ist Hieronimus Wüst, von Oberriet-Montlingen, in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Metzgerei und Wursterei; Kirchdorf.

22. August 1951. Photographie, Kunstdruckanstalt.

Louis Baumgartner, in St. Gallen, Photographie und Kunstdruckanstalt (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1935, Seite 689). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

23. August 1951. Treuhand- und Revisionsgesellschaft.

Gloor und Raschle, in Wil, Treuhand- und Revisionsgesellschaft (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1947, Seite 3558). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

23. August 1951. Waren aller Art.

Rau A. G., in St. Gallen, Verkauf und Vertrieb amerikanischer Waren in der Schweiz und Export schweizerischer Artikel nach Amerika (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1947, Seite 2393). An den ausserordentlichen Generalversammlungen vom 16. Juni und 23. August 1951 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Gesellschaft bezweckt im speziellen Verkauf und Vertrieb schweizerischer und ausländischer Waren in der Schweiz und den Export schweizerischer Artikel nach dem Ausland. Diese Tätigkeit bezieht sich insbesondere auf die Produkte der schweizerischen und ausländischen Textilindustrie. Im übrigen kann sich die Firma auch mit der Herstellung von Fabrikaten, die für den Handel gemäss dieser Zweckbestimmung benötigt werden, befassen. Die Firma kann sowohl im eigenen Namen und auf eigene Rechnung wie auch als Agentur oder Kommissionär ihrer Zweckbestimmung nachkommen. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen irgendwelcher Art beteiligen, solche gründen oder übernehmen oder mit ihnen fusionieren. Jürg Rau, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Niederteufen, Gemeinde Teufen (Appenzell A.-Rh.). Gabriel Spältz-Leeemann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Rudolf Grüninger, von Degersheim, jetzt in Erlenbach (Zürich). Er führt Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

23. August 1951. Erholungshaus.

M. Meyer & E. Bolliger, in Rheineck, Christliches Erholungshaus (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1931, Seite 1906). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch den Verein Diakonissenhaus Sonnenheim, Rheineck, erloschen. Dieser Verein ist zur Eintragung nicht verpflichtet.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

20. August 1951.

Viehzeuggenossenschaft Donath, in Donath (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1947, Seite 3766). Aus dem Vorstand ist Joh. Leonhard Florin ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar wurde neu gewählt Eugen Cantieni, von und in Donath. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

21. August 1951. Textilien, usw.

Zwicky & Pelican A. G., in Chur, Handel mit, Verarbeitung und Fabrikation von Textilien usw. (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1949, Seite 3308). Aus dem Verwaltungsrat ist Paul Zwicky ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. August 1951. Beteiligungsa.

Gata A.-G. in Lq., in Chur, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1948, Seite 65). Diese Firma wird gelöscht, nachdem die Liquidation beendet ist.



## Aargau — Argovie — Argovia

23. August 1951.

**R. Zobrist & Söhne, Bauunternehmung, Hendschiken, in Hendschiken,** Erstellung von Neu- und Umbauten; Ausführung von Reparaturarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1949, Seite 271). Ernst Zobrist ist per 31. Juli 1951 aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Firma wird abgeändert in **R. Zobrist & Sohn, Bauunternehmung, Hendschiken.**

23. August 1951. Restaurant.

**Henry Kesselring, in Aarau, Betrieb des Restaurant «Freihof» (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1949, Seite 1541).** Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

23. August 1951. Gasthof, Metzgerei.

**R. Kyburz Hotel und Metzgerei z. Löwen Mellingen, bisher in Mellingen** (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1949, Seite 2435). Diese Firma hat ihren Sitz nach Luppig verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Die Firma lautet nun: **R. Kyburz** und verzettelt als Natur des Geschäftes Gasthof und Metzgerei «Zum Ochsen». Die Firma betreibt in Mellingen noch eine Metzgerei. Geschäftslokal in Mellingen: Hauptgasse.

23. August 1951. Gasthof.

**Fritz Berger, in Dättikon, Gasthof «Zum Sternen» (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1949, Seite 2476).** Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

23. August 1951. Textilwarenhandel.

**Baumgartner-Tobler AG, in Wettingen.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 17. August 1951 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Engros- und Detailhandel mit Textilwaren, insbesondere die Führung eines Ladengeschäftes in Damenkonfektion. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll liberierte Aktien zu je Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. August 1951 von Max Baumgartner-Tobler Geschäftsmobilien und Waren im Werte von Fr. 19 222 zum Uebernahmepreis von Fr. 19 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Baumgartner-Tobler, als Präsident, und Martha Baumgartner-Tobler, als Vizepräsidentin, Prokollführerin und Geschäftsführerin, beide von Liestal, in Schöffland, ab 1. September 1951 in Wettingen. Der Verwaltungsratspräsident führt Einzelunterschrift. Die Geschäftsführerin führt Einzelprokura. Geschäftslokal: Landstrasse (Grenzsteinhof).

## Tessin — Tessin — Ticino

## Distretto di Mendrisio

22 agosto 1951. Prodotti chimico-tecnici, ecc.

**Synpac S.A., in Capolago, procedimenti e brevetti nei rami degli imballaggi e prodotti chimico-tecnici, ecc. (FUSC. del 6 gennaio 1951, N° 4, pagina 41).** La firma del procuratore Ernst Wilhelm Wolf è estinta.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle

14 août 1951. Oeufs, denrées alimentaires, etc.

**Alfred Müller A.G., précédemment à Zurich 6, société anonyme (FOSC. du 13 février 1950).** Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 juillet 1951, la société a décidé de transférer son siège social à Leyssin. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La nouvelle raison sociale est **Le Gourmet de Leyssin S.A.** La société a pour but le commerce d'œufs, des produits d'œufs et des denrées alimentaires de tout genre, ainsi que la conclusion de toute transaction relative à ces affaires. Les statuts originaux portant la date du 28 octobre 1949 ont été modifiés le 16 juillet 1951. Le capital social est de 50 000 fr.; il est divisé en 50 actions de 1000 francs au porteur. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 francs. L'assemblée générale est convoquée par un avis adressé sous pli recommandé, en tant que les actionnaires sont connus. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 3 membres. L'unique administrateur est Hugo Huber, de Tuggen (Schwytz), à Zurich. Il engage la société par sa signature individuelle. Locaux: anciens locaux Burnier.

## Bureau de Cossonay

22 août 1951.

**Société du Battoir à grains de Pampigny, à Pampigny, société coopérative (FOSC. du 19 mai 1947, N° 114, page 1348).** René Aubert, de et à Pampigny, est président; Frédéric Pittet est secrétaire (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Henri Bataillard a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

## Bureau de Grandson

23 août 1951. Café-restaurant.

**Mme Veuve Eugénie Bühler, à L'Auberson r. Ste-Croix.** Le chef de la raison est Eugénie Junod, fille de Charles, veuve d'Ami Bühler, de Sigriswil (Berne), à L'Auberson r. Ste-Croix. Exploitation d'un Café-restaurant à l'enseigne «Café Industriels».

## Bureau de Lausanne

30 juillet 1951.

**Société Immobilière du Chemin des Diablerets Z., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 19 mai 1950, page 1293).** Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 27 juillet 1951 la société a décidé: 1° de modifier la raison sociale en: **S.I. Les Diablerets S.A.**; 2° de modifier les statuts en conséquence, ainsi que sur le point suivant: la société a pour but général l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles; elle est notamment propriétaire d'immeubles sis à Lausanne, au chemin de Renens. La société pourra de même s'intéresser à toutes affaires immobilières.

22 août 1951. Produits textiles.

**Manufa, Manufactures S.A., à Lausanne, produits textiles (FOSC. du 27 décembre 1946, page 3775).** L'administratrice Fanny Ruegg est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Ont été désignés: en qualité d'administrateur Hermann Makow, jusqu'ici directeur, et comme fondée de pouvoirs Marie Makow, de Winterthur, à Lausanne. La société est engagée par les signatures individuelles de Hermann Makow, administrateur, et Marie Makow, fondée de pouvoirs.

22 août 1951.

**Société Immobilière Le Plerrier D., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 9 juillet 1947, page 1898).** Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 20 août 1951, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

22 août 1951. Immeubles.

**S. I. Avenue Floréal 13 et 15, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 13 octobre 1947, page 3004).** L'administratrice Elisabeth Vollenweider est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Est désigné seul administrateur avec signature individuelle, Roger Noverraz, de Cully et Lutry (Vaud), à Lausanne.

22 août 1951. Produits chimiques.

**Sicpa S.A., à Prilly, fabrication et vente de produits chimiques (FOSC. du 30 décembre 1949, page 3448).** Les pouvoirs conférés aux fondés de pouvoirs Lucien Ambrosioni et Fritz Festel sont éteints.

22 août 1951.

**Société d'édition de la Revue «Occident S.A.» en liquidation, à Lausanne (FOSC. du 11 mars 1949, page 680).** La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 août 1951.

**Société Immobilière du Plateau de Béthusy-Challiy A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 7 avril 1949, page 926).** Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 août 1951, la société a modifié ses statuts et les a adaptés aux dispositions du droit nouveau. La société a pour objet toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles; toutes affaires financières en relation avec les objets ci-dessus ou qui sont propres à les développer. La société est actuellement propriétaire d'immeubles sis à Lausanne, avenue de Béthusy N° 82 et 84. Le capital est de 50 000 fr., il est divisé en 200 actions de 250 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis inséré dans cet organe ou par un avis recommandé. Le conseil d'administration se compose d'un membre ou plus.

22 août 1951. Laiterie, épicerie.

**Ch. Mottet, à Lausanne, laiterie, épicerie à l'enseigne «Laiterie du Hameau» (FOSC. du 11 janvier 1949, page 106).** La raison est radiée par suite de remise de commerce.

22 août 1951.

**Association Suisse des Détaillants en Alimentation (Veledes), succursale de Lausanne (FOSC. du 4 avril 1950, page 893), société anonyme avec siège principal à Berne.** Le bureau de la succursale est transféré avenue Bellefontaine 4 (dans ses locaux).

## Bureau de Morges

22 août 1951. Café-restaurant.

**M. Bujard, à Buchillon.** Le chef de la maison est Marcel-Fernand Bujard, de Lutry et Riex, à Buchillon. Exploitation du Café-restaurant du Vieux Navire.

## Bureau de Payerne

22 août 1951. Tissus, confections, machines à coudre.

**J. Gunzburger, à Payerne, tissus, confections et machines à coudre (FOSC. du 18 mars 1938, page 618).** Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

23 août 1951.

**Leichtbeton Toffen A.G., précédemment à Toffen (Berne), société anonyme (FOSC. du 25 août 1950, page 2198).** Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 août 1951, la société a décidé de transférer son siège social à Payerne. La nouvelle raison sociale est **Béton léger Payerne S.A. (Leichtbeton Payerne A.G.).** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les statuts originaux portent la date du 23 septembre 1949; ils ont été modifiés les 20 octobre 1949 et 25 février 1950. La société a pour but la fabrication de matériaux de construction légers et leur vente dans toute la Suisse, ainsi que la mise en valeur d'un système de construction au moyen de ces matériaux, par la livraison de matériaux, la direction d'entreprise de constructions et la construction de bâtiments pour son propre compte. La société peut s'intéresser à des affaires nouvelles ou similaires. Le capital social est de 110 000 fr., divisé en 110 actions nominatives de 1000 fr. chacune; il est actuellement entièrement libéré. L'assemblée générale est convoquée par un avis adressé sous pli recommandé. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 5 membres, actuellement de Herbert Gehri, président (inscrit) et d'Otto Gehri, membre (inscrit), les deux de Worben, à Aegerten. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Walter Lanz ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

22 août 1951. Bureau d'architectes.

**Azzola et Bianchi, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif (FOSC. du 18 mai 1951, N° 113), bureau d'architectes.** L'associé Natale Bianchi s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison sociale est radiée. L'associé Gildo Azzola du Locle, à La Chaux-de-Fonds, séparé de biens de Rose-Marie-Marguerite Cherpillod, continue les affaires comme entreprise individuelle, au sens de l'article 579 C.O. La raison de commerce est Gildo Azzola. Rue Jardinière 158 a.

22 août 1951. Entreprise de construction.

**N. Bianchi, à La Chaux-de-Fonds.** Le chef de la maison est Natale Bianchi, de Genestrierio (Tessin), à La Chaux-de-Fonds, séparé de biens de Albina née Cattaneo. Entreprise de construction. Rue du Commerce 107.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

20 août 1951. Chaussures.

**Jean-Louis Yersin, à Couvet.** Le chef de la maison est Jean-Louis Yersin, de et à Couvet. Commerce de chaussures. Place des Halles 3.

22 août 1951. Bois de construction, scierie, sablière.

**Blondeau Frères et Fils, à Buttet, commerce de bois de construction; exploitation de la scierie de la Gravette et d'une sablière, société en nom collectif (FOSC. du 19 mars 1943, N° 65, page 623).** L'associé Roland Blondeau s'est retiré de la société dès le 20 février 1951.

## Bureau de Neuchâtel

22 août 1951.

**Plaqué-Or S.A., à Cressier, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 27 octobre 1950, N° 252, page 2740).** Par jugement du 21 mai 1951, le Tribunal civil I de Neuchâtel a prononcé la révocation de la faillite. En conséquence, l'inscription de la société est rétablie comme ci-dessus (FOSC. du 20 avril 1950, N° 91, page 1022).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 138814. Hinterlegungsdatum: 14. April 1951, 11 Uhr.  
Alpine Factories Limited, Wardour Street 22, London W1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art sowie Uhrenbestandteile (Uhrenfournituren).

# Wardex

Nr. 138815. Date de dépôt: 5 juin 1951, 17 h.  
Marcel Baudat, Petit-Beaulieu 8 a, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Meuble à réclames.



Nr. 138816. Date de dépôt: 28 juin 1951, 19 h.  
Prata S.A., rue Toepffer 1, Genève (Suisse). — Marque de commerce.

Montres réveils, pendules, de fabrication suisse.

## ALMA SUIZA

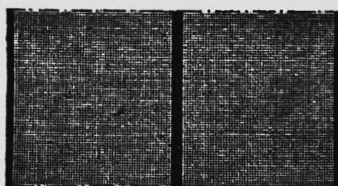
Nr. 138817. Date de dépôt: 28 juin 1951, 19 h.  
Prata S.A., rue Toepffer 1, Genève (Suisse). — Marque de commerce.

Montres, réveils, pendules.

## CHU SAN

Nr. 138818. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1951, 15 Uhr.  
Hänse & Co. Aktiengesellschaft, Hamburg (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 74070. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1951 an.

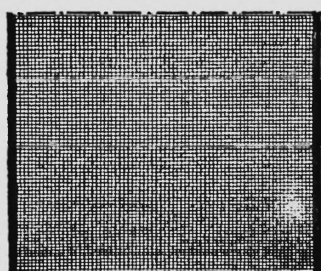
Rosshaarstoffe und andere Versteifungstoffe.



Die dunklen Streifen werden orangefarbig ausgeführt.

Nr. 138819. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1951, 15 Uhr.  
Hänse & Co. Aktiengesellschaft, Hamburg (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 74071. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1951 an.

Rosshaarstoffe und andere Versteifungstoffe.



Die dunklen Streifen werden orangefarbig ausgeführt.

Nr. 138820. Date de dépôt: 10 juillet 1951, 18 h.  
The Bentley Engineering Company, Limited, Komet Works, New Bridge Street, Leicester (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Machines pour l'industrie textile, notamment: Machines à tricoter, métiers chaîne, machines à bobiner, ourdissoirs, métiers à tisser, machines à dentelle, machines à tresser, métiers à filer, machines à teindre et à apprêter; pièces détachées pour ces machines.

## KOMET

Nr. 138821. Date de dépôt: 11 juillet 1951, 19 h.  
Montres Dreffa S.A., rue du Stand 30, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements de montres, articles d'horlogerie, pièces de montres et d'horlogerie, étuis.

## CIRYNCO

Nr. 138822. Date de dépôt: 11 juillet 1951, 19 h.  
Montres Dreffa S.A., rue du Stand 30, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements de montres, articles d'horlogerie, pièces de montres et d'horlogerie, étuis.

## FILDOR

Nr. 138823. Date de dépôt: 11 juillet 1951, 19 h.  
Montres Dreffa S.A., rue du Stand 30, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements de montres, articles d'horlogerie, pièces de montres et d'horlogerie, étuis.



Nr. 138824. Date de dépôt: 11 juillet 1951, 19 h.  
Montres Dreffa S.A., rue du Stand 30, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements de montres, articles d'horlogerie, pièces de montres et d'horlogerie, étuis.

## GLOBEXA

Nr. 138825. Date de dépôt: 11 juillet 1951, 19 h.  
Montres Dreffa S.A., rue du Stand 30, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements de montres, articles d'horlogerie, pièces de montres et d'horlogerie, étuis.



Nr. 138826. Date de dépôt: 14 juillet 1951, 11 h.  
Félix Ducommun, Grand-Lancy (Genève, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques industriels.



N° 138827. Date de dépôt: 21 juillet 1951, 18 h.  
**Fabrique des Lactas et Parc avicole Gland P. Langer, Gland (Suisse).**  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 75440. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 juillet 1951.

Aliment contenant du lait pour l'élevage des porcelets et tous produits fourragers contenant du lait.



N° 138828. Date de dépôt: 21 juillet 1951, 18 h.  
**Fabrique des Lactas et Parc avicole Gland P. Langer, Gland (Suisse).**  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 76418. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 juillet 1951.

Aliments pour volailles et bétail, fourrages, farine de viande, grains et farines, tourteaux engrais.



N° 138829. Date de dépôt: 21 juillet 1951, 18 h.  
**Fabrique des Lactas et Parc avicole Gland P. Langer, Gland (Suisse).**  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 77876. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 juillet 1951.

Aliment pour jeune bétail, fourrages.

**FLOCOL**

N° 138830. Date de dépôt: 21 juillet 1951, 18 h.  
**Fabrique des Lactas et Parc avicole Gland P. Langer, Gland (Suisse).**  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 79499. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 juillet 1951.

Farine alimentaire contenant du lait pour le jeune bétail. Tous produits alimentaires et fourrages contenant du lait.

*Le Lacta-floc*

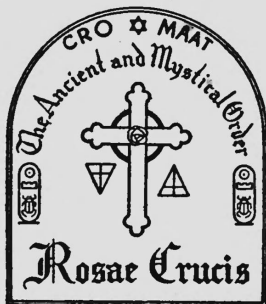
N° 138831. Date de dépôt: 21 juillet 1951, 18 h.  
**Fabrique des Lactas et Parc avicole Gland P. Langer, Gland (Suisse).**  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 81275. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 juillet 1951.

Farines, grains, tourteaux, sons et tous produits alimentaires pour bétail et volailles.

**ECONOM**

Nr. 138832. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1951, 17 Uhr.  
**Ancient and Mystical Order Rosae Crucis, Market Street 1297, San Francisco (Kalifornien, USA).** — Fabrik- und Handelsmarke.

Eine monatlich erscheinende Zeitschrift und gedruckte, gravierte, maschinengeschriebene und photographierte Kopien offizieller, vorgeschriebener und urheberrechtlich geschützter Vorlesungen, Vorträge, Abhandlungen, wissenschaftlicher Thesen, philosophischer Erörterungen und akademischer Studien, Diagramme, Abbildungen und Tafeln.



Nr. 138833. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1951, 17 Uhr.  
**Ancient and Mystical Order Rosae Crucis, Market Street 1297, San Francisco (Kalifornien, USA).** — Fabrik- und Handelsmarke.

Eine monatlich erscheinende Zeitschrift und gedruckte, gravierte, maschinengeschriebene und photographierte Kopien offizieller, vorgeschriebener und ur-

heberrechtlich geschützter Vorlesungen, Vorträge, Abhandlungen, wissenschaftlicher Thesen, philosophischer Erörterungen und akademischer Studien, Diagramme, Abbildungen und Tafeln.

**A.M.O.R.C.**

Nr. 138834. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1951, 18 Uhr.  
**Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft (Comptabilité Ruf Société Anonyme) (Contabilità Ruf Società anonima) (Ruf-Bookkeeping Limited), Löwenstr. 19, Zürich 1 (Schweiz).** — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 76749. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juli 1951 an.

Formulare, Karten, Apparate zum Durchschreiben, Formularekasten, Formularschränke, Formularpulte, Hilfsmittel für die Buchhaltung wie Buchhaltungsschreibmaschinen, Gruppierer und Papiere.

RUF-BOOKKEEPING

RUF-BOEKHOUDING

RUF-BOGFÖRINGS-SYSTEM

BOGFØRSEL RUF

RUF-BOKFÖRINGSSYSTEMET

RUF KSIEGOWOSC SZWAJCARSKA

RUFOVO ŮČETNICTVÍ

RUF KÖNYVVITEL

RUFOVO KNJIGOVODSTVO

CONTABILIDAD RUF

CONTABILITÀ RUF

CONTABILITATEA RUF

ESCRITURACÃO METHODO RUF

БУХГАЛТЕРІЯ РУФА

ΤΗΡΗΣΙΣ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ ΡΟΥΦ

РУФОВО КНІГОВОДСТВО

Nr. 138835. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1951, 9 Uhr.  
**Dr. Otto Lutz, Rathaus-Apotheke, Marktgasse 18, Winterthur (Schweiz).** — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Erzeugnisse aller Art und chemische Erzeugnisse für pharmazeutische, kosmetische und technische Zwecke.

**LUTZ**

Nr. 138836. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1951, 18 Uhr.  
**Willy Merz, Eisengasse 12, Luzern (Schweiz).** — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Steinmetzmehl, Weizenkeimlingen, Milch und nussenthaltendem Speisefett hergestelltes Brot und andere Backwaren.

**Nussa-Pan**

**Transmissions — Uebertragungen**

Marke N° 83137. — E. Wenger, Genève (Suisse). — Transmission à Ed. Wenger S.A. Manufacture de Boîtes de Montres et Bijouterie, rue de Lyon 20, Genève (Suisse). — Enregistré le 20 août 1951.

Marke Nr. 125757. — Hans Bondt, Konditor, Bühler (Appenzell, Schweiz). — Uebertragung an Felix Eberhard, St. Peterzell (St. Gallen, Schweiz). — Eingetragen am 20. August 1951.

Marke Nr. 127690. — Phillips Petroleum Company, Bartlesville (USA). — Uebertragung an Phillips Chemical Company, Phillips Building, Bartlesville (Oklahoma, USA). — Eingetragen am 21. August 1951.

**Rectification — Berichtigung**  
 (FOSC. N° 150 du 30 juin 1951)

Marke N° 138132. — Oscar Bron et fils, Rivaz (Vaud, Suisse). — Cette marque est enregistrée comme **marque de commerce** et non pas comme **marque de production** et de commerce.

En outre l'indication des produits de cette marque a été rectifiée ainsi qu'il suit: Vins provenant de vignes de Saint-Saphorin et Chexbres (de l'ancien domaine du Château de Glérolles).

**Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 152425**

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 20 août 1951, la maison **Trineal-Werk Gaston F. Schmidt, à München (Allemagne)**, titulaire de la marque internationale N° 152425 a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 21 août 1951.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 23. August 1951 — Situation au 23 août 1951

| Aktiven — Actif                                        | Veränderungen seit dem<br>letzten Ausweis |   | Changements depuis<br>la dernière situation |  |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---|---------------------------------------------|--|
|                                                        | Fr.                                       |   | Fr.                                         |  |
| Goldbestand — Encaisse or.....                         | 5 983 602 519.—                           | + | 1 716 551.10                                |  |
| Devisen — Disponibilités à l'étranger                  | 215 551 225.54                            |   |                                             |  |
| deckungsfähige — pouvant servir de couverture          | 30 275.42                                 | — | 5 476 675.35                                |  |
| andere — autres                                        |                                           |   |                                             |  |
| Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse | 102 458 525.03                            |   |                                             |  |
| Wechsel — Effets de change.....                        | 375 000.—                                 | — | 5 459 456.86                                |  |
| Schatzanweisungen — Rescriptions                       | —                                         |   | —                                           |  |
| Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft       | —                                         |   | —                                           |  |
| Effets de la Caisse de prêts de la Confédération       | —                                         |   | —                                           |  |
| Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist        | 30 538 213.37                             |   |                                             |  |
| Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours        |                                           |   |                                             |  |
| andere Lombardv. — autres avances sur nant.            |                                           |   |                                             |  |
| Wertschriften — Titres.....                            | 39 870 001.—                              | — | 521 259.95                                  |  |
| Korresp. im Inland — Corresp. en Suisse.....           | 11 045 642.55                             |   | 7 365 104.74                                |  |
| Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif....        | 21 672 297.07                             | + | 2 138 170.49                                |  |
| <b>Zusammen — Total</b>                                | <b>6 405 143 698.98</b>                   |   |                                             |  |

| Passiven — Passif                                 | Veränderungen seit dem<br>letzten Ausweis |   | Changements depuis<br>la dernière situation |  |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------|---|---------------------------------------------|--|
|                                                   | Fr.                                       |   | Fr.                                         |  |
| Eigene Gelder — Fonds propres.....                | 45 000 000.—                              | — |                                             |  |
| Notenumlauf — Billets en circulation.....         | 4 362 735 915.—                           | + | 12 395 020.—                                |  |
| Tagl. Fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue | 1 843 625 225.58                          |   | 28 522 632.93                               |  |
| Sonstige Passiven — Autres postes du passif....   | 153 782 558.40                            | + | 1 159 837.62                                |  |
| <b>Zusammen — Total</b>                           | <b>6 405 143 698.98</b>                   |   |                                             |  |

Diskontsatz 1 1/2 % seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte 1 1/2 % dep. le 26 nov. 1936Lombardzinsfuss 2 1/2 % seit 26. Nov. 1936  
Taux pour avanc. 2 1/2 % dep. le 26 nov. 1936

199. 27. 8. 51.

## Madagascar — Modification du tarif de sortie

Le «Journal officiel de Madagascar et Dépendances» du 21 juillet 1951 a publié l'arrêté du 11 du même mois déclarant exécutoire, avec effet au 1<sup>er</sup> août 1951, la délibération N° 51—151 de l'assemblée représentative de Madagascar, du 10 avril 1951, subordonnant, en modification des dispositions antérieures, l'exportation de Madagascar des produits ci-après désignés aux droits de sortie suivants:

| Números du<br>tableau des<br>droits de sortie | Désignation des produits                                                                              | Quantité des<br>droits en %<br>ad valorem |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 81 A et B                                     | Café vert et café torréfié                                                                            | 6                                         |
| 83                                            | Vanille (moulu ou non)                                                                                | 6                                         |
| 84 A et B                                     | Poivre                                                                                                | 6                                         |
| 87                                            | Girofle (clous et griffes)                                                                            | 6                                         |
| 85, 86, 88 à 92                               | Tous autres produits du chapitre 1X (épices diverses)                                                 | 5                                         |
| 616                                           | Huiles essentielles, non déterpénées, concrètes ou liquides:<br>essence de girofle<br>autres essences | 6<br>5                                    |

199. 27. 8. 51.

Zolltarifverhandlungen  
mit der Bundesrepublik Deutschland

Die 28-seitige Bellage (Format SHAB.) zum Blatt Nr. 175 vom 30. Juli 1951 kann noch separat zum Preis von Fr. 1.10 bezogen werden.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheins zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

## SÄCKE kauft

in jeder Größe und jedes Quantum  
Ulrich Sonderegger, Sackhandlung,  
Pfäffikon (Zürich), Tel. (051) 97 55 28

## Scierie à remettre

très bien située dans région forestière  
Suisse romande. Matériel moderne. Condi-  
tions avantageuses. — Offres sous chiffre  
PD 1629 L à Publicitas Lausanne.



EXIGEZ LES  
**BONS  
BOUCHONS  
BAUMANN**  
OBERENTFELDEN (Aarg.)  
Téléphone (054) 3 71 51

## PATENTE

KIRCHHOFFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66

PERDU  
passeport suisse  
No 1488163  
Max Linder, 63, bd  
du Pont d'Arve,  
Genève.

PTT-Telephonist mit Praxis in  
Privatbetrieb, sucht Stelle als

## Haustelephonistin

am Platz Zürich, per sofort oder  
nach Uebereinkunft. Kenntnisse:  
Französisch, Englisch u. Maschinen-  
schreiben. — Offerten unter Chiffre  
OFA 6925 Seh an Orell Füssli-  
Annoncen Schaffhausen.

WAGEN-  
BLACHEN

sind Vertrauenssache!  
Wir garantieren für  
vorzügliche Qualität,  
grosse Wasserdichtigkeit  
und einwandfreie  
Konfektion.

**CORDAG A.G.**  
**AESCH BL.**

Das SHAB. liegt bei Behörden, Ver-  
waltungen, Banken auf; nutzen Sie  
diese Verbreitung — inserieren Sie!

Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute  
in ZürichEmission von 3%-Pfandbriefen, Serie 53, von 1951  
von 30 Millionen Franken nominal

Die Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute begibt eine neue  
3%-Pfandbriefanleihe Serie 53 von 30 Millionen Franken nominal,  
deren Erlös zur teilweisen Konversion bzw. Rückzahlung der auf den 30. November 1951  
zu kündigenden 3 1/4%-Pfandbriefanleihe, Serie 28, von 1941, von 32 Millionen Franken  
bestimmt ist. Die hauptsächlichsten Bedingungen dieser Anleihe sind die folgenden:  
Inhabertitel: In Abschnitten von Fr. 1000 und Fr. 5000 nominal.  
Semesterecoupons per 31. Mai und 30. November; erster Coupon fällig am 31. Mai 1952.  
Laufzeit: 15 Jahre, d. h. bis 30. November 1966.  
Vorzeitige Rückzahlung nach 10 Jahren, d. h. frühestens auf den 30. November 1961, nach-  
her jeweils auf einen Zinsverfalltag, nach vorangegangener dreimonatiger Kündigung.  
Sicherheit: Die Pfandbriefe Serie 53 geniessen als Sicherheit für Kapital und Zinsen ein im  
Sinne des Bundesgesetzes vom 25. Juni 1930 über die Ausgabe von Pfandbriefen zu  
bestellendes Pfandrecht an den Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekar-  
institute zustehenden Darlehensforderungen, die nach den Bestimmungen des ge-  
nannten Gesetzes grundpfändlich gedeckt sind.  
Emissionspreis: 100 % + 0.60 % eidg. Emissionsstempel = 100.60 %.  
Liberalisierungsfrist: 30. November bis 15. Dezember, mit Zinsverrechnung zu 3 % per 30. No-  
vember 1951.

Kotierung der Titel an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern, Lausanne und St. Gallen.  
Von den vorerwähnten 30 Millionen Franken hat sich die Pfandbriefbank für besondere  
Zwecke 7 Millionen Franken reserviert. Der Restbetrag dieser Anleihe von 23 Millionen  
Franken nominal ist von einem Bankenconsortium fest übernommen worden und wird in  
der Zeit vom  
27. August bis 4. September 1951, mittags,  
zur öffentlichen Konversion und Barzeichnung aufgelegt.  
Sämtliche schweizerischen Niederlassungen der unterzeichneten Banken nehmen An-  
meldungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte sowie Zeich-  
nungs- und Konversionscheine zur Verfügung von Interessenten.

Schweizerische Kreditanstalt  
Akilengesellschaft Len & Co. Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft Schweizerische Volksbank  
Verband Schweizerischer Lokalbänken, Spar- und Leihkassen  
Groupement des banquiers privés genevois

## Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 62

«Moniteur Belge» du 13—14 août 1951, N° 225—226

La S.A. des Anciens Etablissements André De Vriendt, avenue Van Volxem, 416 à 424,  
à Bruxelles, procédera du 1<sup>er</sup> octobre au 31 décembre 1951 à l'échange, titre pour titre, de ses  
anciennes actions de capital et de fondateur, coupons 51 et suivants attachés, contre des  
actions de capital et de fondateur nouvelles, coupons 51 et suivants attachés.

La S.A. des Etablissements Wittrock-van Landeghem, 4, rue du Château, à Tamise,  
procédera du 1<sup>er</sup> septembre au 30 novembre 1951, à l'échange:  
1<sup>o</sup> de ses actions ordinaires de 75 fr., démunies de coupons, contre des actions ordinaires  
de 375 fr., coupons 1 et suivants attachés, à raison de cinq titres anciens pour un nouveau;  
2<sup>o</sup> de ses 1/2 d'action de dividende, démunies de coupons, contre des 1/4 d'actions de divi-  
dende, coupons 1 et suivants attachés, à raison de cinq titres anciens pour un nouveau.  
Le remboursement de 25 fr. par action ordinaire, déclaré par l'assemblée générale extra-  
ordinaire de 1934, devra être terminé à cette même date du 30 novembre 1951.  
Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté précité, la négociation des rompus est autorisée  
jusqu'au 15 novembre 1951.

Les bons de caisse de 1000 fr., à 4 1/4 %, 1941, émis par la Société belge des Bétons, 37,  
boulevard du Régent, à Bruxelles, devront être présentés au remboursement au plus tard le  
31 décembre 1951.

Cette opération est considérée comme satisfaisant aux prescriptions de l'arrêté précité.

Le remboursement des obligations amorties des emprunts des anciennes sociétés Tram-  
ways Est-Ouest de Liège et Tramways Liégeois, qui s'effectue uniquement à l'intervention de la  
Caisse des Dépôts et des Consignations, doit être clôturé le 29 septembre 1951.

La S.A., en liquidation, Anciens Etablissements Gottschalk frères a procédé à la mise  
au nominatif de ses actions de capital et de jouissance.  
Cette opération est considérée comme satisfaisant à l'arrêté du Régent précité.

## CURATOR A.G.

Zürich, Rämistrasse 3, Tel. 32 94 70 54 13 98

Revisions  
Verwaltungen  
Preiskalkulationen  
Kostenberechnungen  
Betriebswirtschaftliche Beratung  
Durchführung von Gründungen und Liquidationen  
Steuer-, Clearing- u. Preiskontrollangelegenheiten

Seit Jahren  
Spezialhaus  
für Kartelen  
und Registra-  
turen, Kosten-  
lose Beratung.

Une plante du Brésil  
qui combat le rhumatisme

C'est la Paraguayensis qui déchloro-  
phyllé par procédé spécial, chasse les  
poisons du corps, élimine l'acide uri-  
que, stimule l'estomac et déconge-  
stionne le foie.

Rhumatisme, gouteux, arthritiques,  
faibles un essai. Le paquet 2 fr., le  
grand paquet cure 5 fr. Se vend aussi  
en comprimés la boîte 2 fr., la boîte-  
cure 5 fr. Envoi direct par poste:

Pharmacie de l'Etoile S. A., angle rue  
Neuve 1 - rue Chaucaut, Lausanne,  
Tél. 22 24 22, et en vente dans toutes  
les pharmacies.



**LANDOLT-  
ARBENZ**  
ZÜRICH, Bahnhofstr. 88  
Telefon (051) 23 97 67



## Schweizerischer Kaufmännischer Verein



27. Kurs für kaufmännische Organisation und Absatztechnik in Zürich

## Aktuelle Steuerfragen

25. und 26. September

- Themata:** Probleme des Zusammenwirkens von kantonalen Besteuerung und eidgenössischer Wehrsteuer  
 A. Holenstein, Stadtrat, Zürich
- Das internationale Doppelbesteuerungsrecht der Schweiz  
 Dr. E. Locher, Chef der Sektion für internationales Steuerrecht, Bern
- Erfahrungszahlen für die Steuereinschätzung  
 Dr. W. Stör, Abteilungschef beim kantonalen Steueramt, Zürich
- Neuerungen bei der Warenumsatzsteuer  
 Dr. E. Käfer, Professor an der Universität Zürich
- Die bilanzmäßige Bewertung des Warenlagers nach OR und Wehrsteuerrecht  
 Dr. E. Blumer, Dipl.-Handelslehrer, Zürich
- Die steuerliche Behandlung der Rückstellung und der „Unterbewertungen“ auf Lagerbeständen  
 Dr. A. Graf, Präsident der kantonalen Rekurskommission I
- Die Besteuerung außerordentlicher Gewinne  
 Dr. Ulrich Brunner, Rechtsanwalt, Zürich

## Aktuelle Personalfragen

27. und 28. September

- Themata:** Personalwesen als Aufgabe der Betriebsführung  
 Dr. W. Feurer, Dipl.-Handelslehrer, Zürich
- Personalwesen und Organisation  
 Privatdozent Dr. H. Ulrich, Betriebsberater, Bern
- Bedeutung der Chef-Aufgabe  
 Dr. H. Hafner, Sekretär für das Personalwesen bei der Finanzdirektion des Kantons Zürich
- Ziel und Wege der Vorgesetztenschulung  
 Dr. A. Ackermann, Personalchef bei Landis & Gyr, Zug
- Die Personalfrage im kaufmännischen Großbetrieb  
 Dipl.-Math. M. Allpauer, Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Zürich
- Die Bedeutung der geistigen Haltung im Betrieb  
 Privatdozent Dr. med. O. A. Meier, Psychotherapeut
- Arbeitsleistung und Gesundheitspflege  
 Frau Dr. med. M. Pfister-Amendt, Praktische Psychologin, Zürich
- Kontakt mit Mitarbeitern pflegen  
 Dr. W. Feurer, Dipl.-Handelslehrer, Zürich

Programme und Auskunft:

**Zentralsekretariat des Schweiz. Kaufmännischen Vereins**  
 Postfach Zürich 23 Talacker 34 „Kaufleuten“ Tel. (051) 23 37 03

Ausführliches Programm an folgende Adresse erbeten:

HA

## J. H. PELET AKTIENGESellschaft BASEL

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 10. September 1951, 14 Uhr 30, in den Geschäftsräumen der Gesellschaft, Schützenmattstrasse 48, in Basel

Traktanden: 1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1950. 2. Décharge an die Verwaltung. 3. Beschlussfassung über das Ergebnis. 4. Wahlen. 5. Verschiedenes.  
 Der Bericht der Kontrollstelle mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegt ab 25. August 1951 im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Basel, den 23. August 1951.

Der Verwaltungsrat.

Unser lieber Senior-Chef

## Herr ALFRED SCHAETZLE

ist heute im 84. Altersjahre von uns gegangen.

Während 60 Jahren hat er seine ganze Kraft, seine Weitsicht und Initiative seinen Unternehmen gewidmet. Sein Vorbild werden wir stets in Ehren halten und seiner grossen Güte gedenken.

Luzern, den 23. August 1951.

**ALFRED SCHAETZLE AG.**  
**SEEVERLAD & KIESHANDELS AG.**

Kremation: Montag, den 27. August 1951, 15.00 Uhr in Luzern. Es werden keine Leidzirkulare versandt.

## Cambio, conversione o regolarizzazione dei titoli belgi

(Decreto del Reggente del 17 gennaio 1949)

Comunicato N° 61

«Moniteur belge», N° 210, del 29 luglio 1951

La «S.A. Algemene Hypotheek- en Kredietkas», rue du Jardin des Arbalières 5, ad Anversa, procederà, dal 1° agosto al 15 ottobre 1951, al cambio, titolo per titolo, delle sue azioni di capitale di 500 franchi, cedola N° 80 attaccata, verso azioni nuove, cedola N° 1 e seguenti attaccate.

Il cambio delle azioni della «S.A. Algemene Spaar- en Hypotheekbank» verso azioni della «S.A. Algemene Hypotheek- en Kredietkas», in ragione di 15 azioni «Algemene Spaar- en Hypotheekbank», cedola N° 18 e seguenti attaccate, verso 2 azioni «Algemene Hypotheek- en Kredietkas», deve essere terminato entro la stessa data del 15 ottobre 1951, come pure il rimborso dei titoli scaduti o ammortizzati ma non effettivamente rimborsati dei prestiti seguenti:

buoni di cassa 1250 franchi e 1500 franchi 1940, a 3,25%;  
 obbligazioni di 1000 franchi e di 5000 franchi 1938, a 5%;  
 obbligazioni di 500 franchi 1942, a 4,5%.

In deroga:

- all'articolo 6 del decreto sopra indicato, la negoziazione delle frazioni è autorizzata fino al 1° ottobre 1951;
- all'articolo 13 di detto decreto, la società è autorizzata a ricevere direttamente i titoli destinati ad essere cambiati o rimborsati.

La «S.A. des Ateliers de Constructions de la Meuse», a Sclessin-Liège, procederà, dal 1° agosto al 31 ottobre 1951, al cambio, titolo per titolo, delle sue vecchie azioni senza indicazione del valore nominale, cedola N° 56 e seguenti attaccate, verso azioni nuove, cedola N° 1 e seguenti attaccate.

Le obbligazioni del prestito 5%, 1920, di 500 franchi, estratte a sorte fino al 6 aprile 1950 compreso (rimborsabili dal 2 gennaio 1951) devono essere presentate per il rimborso il più tardi entro il 31 ottobre 1951.

La «S.A. Internationale de Brasserie», Chaussée de Charleroi 71, a Bruxelles, procederà, dal 1° agosto al 15 ottobre 1951, al cambio, titolo per titolo, delle sue vecchie azioni N° 1 da 1 a 200 000, cedola N° 12 e seguenti attaccate, verso quote sociali nuove, cedola N° 1 e seguenti attaccate.

Le operazioni di riduzione del capitale mediante rimborso, decise il 19 luglio 1937, 23 dicembre 1937 e 10 dicembre 1941, devono essere terminate entro la stessa data del 15 ottobre 1951.

Rettificazioni delle pubblicazioni apparse nel «Moniteur belge» del 14 luglio 1951 e nel Foglio ufficiale svizzero di commercio N° 180 del 4 agosto (testo francese), N° 195 del 22 agosto (testo tedesco) e N° 192 del 18 agosto (testo italiano):

I numeri 1. e 2. della pubblicazione relativa al cambio della «S. C. R. L. Simkat», vanno letti come segue:

- cinque azioni di capitale di 100 franchi, «cedola N° 35» e seguenti attaccate, ecc.
- tre terzi d'azione di dividendo senza indicazione del valore, «cedola N° 35» e seguenti attaccate, ecc.

La pubblicazione relativa al cambio dei titoli della «S.A. Banque des Classes moyennes», a Liegi, va letta come segue:

La «S.A. Banque des Classes moyennes», place Saint-Paul 18, a Liegi, procederà, dal 16 luglio al 15 ottobre 1951, al cambio, titolo per titolo, delle sue quote sociali senza indicazione del valore e delle sue quote di fondatore «cedola N° 12» e seguenti attaccate, ecc.

## Société électrique des Forces de l'Aubonne

Le paiement du dividende afférent à l'exercice 1950, sur les actions privilégiées, soit 11 fr. 25 par action, sous déduction du 30% pour droit de timbre sur les coupons et impôt anticipé, aura lieu dès le 1<sup>er</sup> septembre prochain, contre remise du coupon N° 1 des actions privilégiées délivrées en échange des titres anciens, aux guichets des établissements suivants: Banque cantonale vaudoise et ses agences, Société de banque suisse.

L 318

Aubonne, le 23 août 1951.

La direction.

Zu kaufen gesucht

## Occasions-Frankiermaschine

Offerten sind zu richten an Postfach Nr. 561, Luzern.

## Zu vermieten

In wichtigem Verkehrszentrum in der Nähe von Bern, grosse, saubere

## Kellerräume

mit Zementboden, geeignet für die Einlagerung von Lebensmitteln, Fett, Öl, Rohstoffen oder dergleichen. — Geleisenschluss, Rampen, Warenaufzüge und Licht vorhanden. — Ein- und Auslagerung werden besorgt.

Anfragen unter Chiffre HAB 547 an Publicitas Bern.

## Oeffentliches Inventar

Auflage:

## Frey-Schwarz Max

geboren 1892, Müller, von Rekingen, in Endingen wohnhaft gewesen, gestorben am 3. März 1951.

Auflage in der Gerichtskanzlei Zurzach; Frist bis 25. September 1951.

Bezirksgericht Zurzach.

## REBUILT NATIONAL

BUCHHALTUNGSMASCHINEN  
 STATISTIKMASCHINEN  
 REGISTRIERKASSEN

## BURROUGHS

FAKTURIERMASCHINEN

## REBUMA SUTER, ZÜRICH

Maschinenimport und Organisation  
 Telefon (051) 33 66 36  
 Uetlibergstrasse 350